

The *Beygingarlýsing íslensks nútímamáls*: <http://bin.arnastofnun.is/>

You can put any modern Icelandic noun/pronoun/adjective or verb into the *Beygingarlýsing* and it will tell you all the words of which it could be an inflected form, and enable you to work out its number/gender/case (for nouns, pronouns and adjectives) or number/person/tense (for verbs).

The *beygingarlýsing* is useful:

- if you want to know what the basic form of a word is so you can easily look it up in the dictionary
- if you think you know what kind of word you're looking at but aren't sure what its ending could be
- if you're stuck with a word and want to get other ideas for what else it could be

Admittedly some of the words it gives you are really obscure; you'll have to build up a sense of which suggestions are the most likely, and therefore the best to start with, first.

### 1. the start page

*beyging* (fem.) = inflection

*lýsing* (fem.) = elucidation

*beygingar-lýsing* = elucidation of inflection

*íslensk* = Icelandic

*nú* = now

*tími* (masc.) = time

*nú-tími* = present, modern

*mál* (neut.) = language

*íslensks nútíma-máls* = of modern Icelandic language

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls

## Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum

### Beygingarlýsing íslensks nútímamáls

Ritstjóri [Kristín Bjarnadóttir](#)

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls er safn beygingardæma sem birt eru í heild á vefsíðu Stofnunar Árna Magnússonar í íslenskum fræðum. Þar má leita að orðum og einstökum beygingarmyndum orða, þ.m.t. mannanöfnum. Í safninu eru nú **271.303** beygingardæmi.

Leita má með tvennu móti í safninu. Í fyrsta lagi er leitað að hefðbundinni uppflertimynd orða, þ.e. nefnifalli eintölu af nafnorði ([hestur](#)), nafnhátt sagnar ([koma](#)), og nefnifall eintölu í karlkyni, frumstig af lýsingarorðum ([góður](#)).

Ef hakað er við "Leit að beygingarmynd" má slá inn hvaða orðmynd sem er, t.d. [hestur](#), [hesti](#), [hestinum](#), [hests](#), [hestarnir](#); [koma](#), [kemur](#), [kom](#), [komumst](#), [kominn](#); [góður](#), [góðan](#), [gott](#), [betri](#), [bestur](#).

Leit að beygingarmynd

*leita* = search (put in a word in the nominative or, for verbs, in the infinitive)

*mynd* (fem.) = form (also picture, etc.)

*beygingar-mynd* = inflected form

*leit að beygingarmynd* = search for an inflected form (tick this and put in a word in any form that you encounter)

## 2. let's search for *sá* and find out all the things it could be

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls

## Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum

### Beygingarlýsing íslensks nútímamáls

Ritstjóri [Kristín Bjarnadóttir](#)

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls er safn beygingardæma sem birt eru í heild á vefsíðu Stofnunar Árna Magnússonar í íslenskum fræðum. Þar má leita að orðum og einstökum beygingarmyndum orða, þ.m.t. mannanöfnum. Í safninu eru nú **271.303** beygingardæmi.

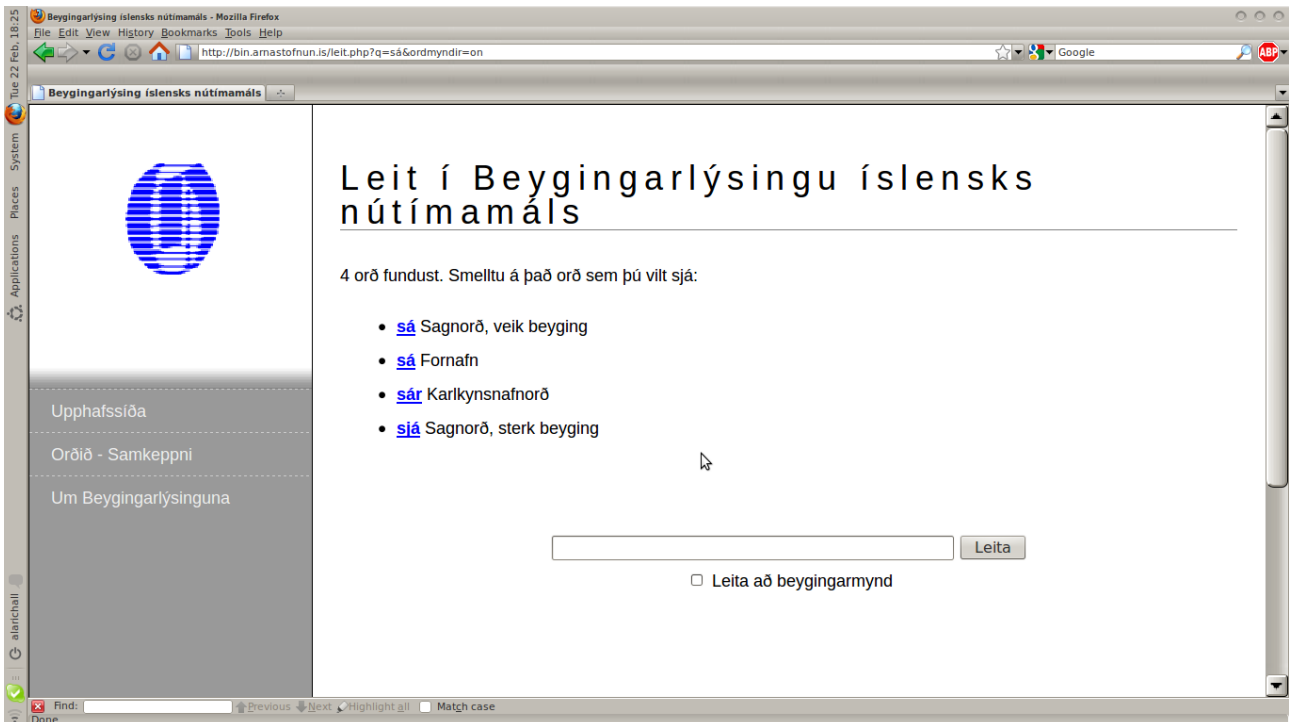
Leita má með tvennu móti í safninu. Í fyrsta lagi er leitað að hefðbundinni uppflertimynd orða, þ.e. nefnifalli eintölu af nafnorði ([hestur](#)), nafnhátt sagnar ([koma](#)), og nefnifall eintölu í karlkyni, frumstig af lýsingarorðum ([góður](#)).

Ef hakað er við "Leit að beygingarmynd" má slá inn hvaða orðmynd sem er, t.d. [hestur](#), [hesti](#), [hestinum](#), [hests](#), [hestarnir](#); [koma](#), [kemur](#), [kom](#), [komumst](#), [kominn](#); [góður](#), [góðan](#), [gott](#), [betri](#), [bestur](#).

sá

Leit að beygingarmynd

### 3. wow, it could be a form of any of four words!



*orð* (neut.) = word

*sögn* (fem.) = narrative

*sagn-orð* = verb

*veik beyging* = weak inflection (a normal verb, which adds -aði or similar to indicate past tense)

*sterk beyging* = strong inflection (an evil verb, which changes a vowel to show past tense)

*nafn* (neut.) = name

*nafn-orð* = noun

*for-nafn* = pronoun

*lýsingar-orð* = adjective

*kyn* (neut.) = kind, gender

*karl* (masc.) = man

*karl-kyn* = masculine

*karl-kyns-nafn-orð* = masculine noun

*hverug* = neither

*hverug-kyn* = neuter

*hverug-kyns-nafn-orð* = neuter noun

*kona* (fem.) = woman

*kven-kyn* = feminine

*kven-kyns-nafn-orð* = feminine noun

The screenshot shows a web browser window with the URL <http://bin.amastofnun.is/leit.php?id=5211>. The page content is as follows:

**sár**  
Karlkynsnafnorð

Eintala			Fleirtala		
	án greinis	með greini		án greinis	með greini
Nf.	sár	sárin	Nf.	sáir	sáirir
þf.	sá	sáinn	þf.	sái	sáina
þgf.	sá	sánum	þgf.	sáum	sáunum
Ef.	sás	sásins	Ef.	sáa	sáanna

Below the table, there is a search input field and a 'Leita' button. A checkbox labeled 'Leita að beygingarmynd' is also present.

#### 4. hmm, maybe it's a masculine noun (*karlkynsnafnorð*)?

*einn* = one  
*tala* = number  
*ein-tala* = singular

*fleiri* = more  
*fleir-tala* = plural

*greinir* (masc.) = definite article  
*án greinis* = without article  
*með greini* = with article

NB Alaric's [Modern Icelandic magic sheet](#) goes nominative, accusative, genitive, dative; the *Beygingarlýsing* goes nominative, accusative, dative, genitive. Sorry.

*fall* (neut.) = case

*Nf.* = *nefni-fall* = nominative  
*þf.* = *þol-fall* = accusative  
*þgf.* = *þágu-fall* = dative  
*Ef.* = *eignar-fall* = genitive

So the form *sá* could be an accusative or dative singular of the masculine noun *sár*, 'wound'.

#### 5. but what if it was actually a strong verb (*sagnorð, sterk beyging*)?

There's lots of stuff going on here, but the first box is the most important.

**sjá**  
Sagnorð, sterk beyging

**Persónuleg notkun - Germynd**

Nafnháttur									
að sjá									
Frásöguháttur									
Nútið				Þátið					
	Et.		Ft.			Et.		Ft.	
1. pers.	ég	sé	við	sjáum	1.pers	ég	sá	við	sáum
2. pers.	þú	sérð	þið	sjáið	2.pers	þú	sást	þið	sáuð
3. pers.	hann	sér	þeir	sja	3.pers	hann	sá	þeir	sáu
	hún	sér	þær	sja		hún	sá	þær	sáu
	það	sér	þau	sja		það	sá	þau	sáu

*háttur* (masc.) = kind, type, way

*nafn-háttur* = infinitive (i.e. the normal, *ég er að hitta* form)

*tíð* (fem.) = time

*nú-tíð* = present

*þá* = then

*þá-tíð* = past

## 6. some practice

What could *þeir urðu góðir menn* mean? Look up the words it could be from in Sverrir Hólmarsson, Christopher Sanders and John Tucker, *Íslensk-ensk orðabók / Concise Icelandic-English Dictionary* (Reykjavík: Iðunn, 1989), available at <http://digioll.library.wisc.edu/IcelOnline/Search.TEId.html>. Which word must be right?

What could *ár eru votar* mean? NB the number of the verb and the number and gender of the adjective are clues.